

**PROGRAMA ESCUCHAR  
ENCUESTA A NIVEL VIVIENDA-PORTADA DEL CUESTIONARIO PARA EL  
PRIMER SEGUIMIENTO**

IF CV012 > 0 THEN

LOOP FROM 2 TO [NUMBER OF HH MEMBERS] DO

ENDDO

ENDIF

**show\_preload**

[HH MEMBER NAMES] [HH MEMBER NAMES] [HH MEMBER STATUS PREV INTERVIEW]  
[HH MEMBER STATUS PREV INTERVIEW]

[Questions LL001\_intro to LL002\_lon\_s are displayed as a table]

**LL001\_intro**

Por favor introduzca la Latitud y Longitud obtenida en el dispositivo GPS

**LL001\_lat\_d**

Latitud  
String

**LL001\_lat\_m**

Latitud  
String

**LL001\_lat\_s**

Latitud  
String

**LL002\_lon\_d**

Longitud  
String

**LL002\_lon\_m**

Longitud  
String

**LL002\_lon\_s**

Longitud  
String

**CV301**

A continuación le voy a leer una lista y dígame por favor si alguien de esta lista tiene edad o fecha de nacimiento equivocada

- 1 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 2 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 3 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 4 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 5 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 6 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 7 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 8 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 9 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
- 10 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]

LOOP FROM 1 TO 20 DO

IF birthdatecounter IN CV301 THEN

**CV304**

¿Cuál es la fecha de nacimiento de []? [EJEMPLO ESCRIBA 1924 EN EL ESPACIO PARA AÑO]  
Range: 1900...2011

IF CV304 = NONRESPONSE THEN

**CV304\_age**

¿Cuál es la edad de [NOMBRE DEL ADULTO MAYOR]?  
Range: 0..120

IF CV304\_age = NONRESPONSE THEN

**CV304\_followup**

¿[NOMBRE DEL ADULTO MAYOR] nació antes o después de 1941?  
Es decir, [NOMBRE DEL ADULTO MAYOR] ¿Tiene más o menos de 70 años de edad?  
1 Antes de 1941 (más de 70 años de edad)  
2 Después de 1941 (menos de 70 años de edad)

IF CV304\_followup = Before 1941 (more than 70 years of age) THEN

Language

- 1 English
- 2 Spanish
- 3 Mayan
- 4 Proxy Spanish
- 5 Proxy Mayan
- 6 Proxy English

< > Different to

```

| | | | CV304_followup_2
| | | | ¿[NOMBRE DEL ADULTO MAYOR] nació antes o después de 1936?
| | | | Es decir, [NOMBRE DEL ADULTO MAYOR] ¿Tiene más o menos de 75 años de edad?
| | | | 1 Antes de 1936 (más de 75 años de edad)
| | | | 2 Después de 1936 (menos de 75 años de edad)
| | | |
| | | | IF CV304_followup_2 = Before 1936 (more than 75 years of age) THEN
| | | |
| | | | CV304_followup_3
| | | | ¿[NOMBRE DEL ADULTO MAYOR] nació antes o después de 1931?
| | | | Es decir, [NOMBRE DEL ADULTO MAYOR] ¿Tiene más o menos de 80 años de edad?
| | | | 1 Antes de 1931 (más de 80 años de edad)
| | | | 2 Después de 1931 (menos de 80 años de edad)
| | | |
| | | | ENDIF
| | | |
| | | | ENDIF
| | | |
| | | | ENDIF
| | | |
| | | | ENDIF
| | | |
| | | | ENDIF
| | | |
| | | | ENDDO
| | | |
| CV201
| Le voy a leer una lista de los nombres de las personas que antes vivían en su casa.
| Por favor dígame si alguna de estas personas ya no vive en su casa.
| ENTREVISTADOR: POR FAVOR LEA LA LISTA DE LOS NOMBRES Y MARQUEN A LAS PERSONAS
| QUE YA NO VIVAN EN LA VIVIENDA
| 1 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 2 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 3 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 4 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 5 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 6 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 7 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 8 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 9 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 10 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
|
| LOOP FROM 1 TO 20 DO
|
| IF checkcounter IN CV201 THEN
| |
| | CV204
| | ¿Qué le pasó a esta persona? ([NOMBRE DEL ADULTO MAYOR])
| | 1 Miembro del hogar se mudó o se salió de la casa
| | 2 Miembro del hogar falleció
| | 3 Miembro del hogar nunca vivió en el hogar
| |
| | IF CV204 = Household member moved out THEN
| | |
| | | CV206
| | | ¿Cuál es la dirección de ([NOMBRE DEL ADULTO MAYOR])?
| | | Memo
| | |
| | | CV207
| | | ¿Cuál es el número de teléfono de ([NOMBRE DEL ADULTO MAYOR])?
| | | String
| | |
| | | ENDIF
| | |
| | | ELSE
| | |
| | | ENDIF
| | |
| | | ENDDO
| | |
| CV202
| ¿Hay alguna persona que se haya venido a vivir a esta casa desde la primera vez que lo entrevistamos?
| 1 Sí
| 2 No
|
| IF CV202 = Yes THEN

```

**CV203**

¿Cuántas personas nuevas viven en esta casa ahora?  
(Personas que no vivían en la casa cuando le hicimos la entrevista la primera vez).  
Range: 0..25

LOOP FROM [Start HHMember counter] TO [End HHMember counter] DO

[Questions CV013\_a[cnt] to CV013\_c[cnt] are displayed as a table]

**CV013\_a**

Ahora le voy a preguntar los nombres de las personas que se vinieron a vivir con usted desde la primera vez que lo entrevistamos. ¿Cuál es el nombre de la [primera/segunda/tercera/cuarta/quinta/sexta /séptima/octava/novena décima/undécima/duodécima/decimotercera/decimocuarta/decimoquinta decimosexta/decimoséptima/decimooctava/decimonovena/vigésima/vigésimo primera/vigésimo segunda/vigésimo tercera/vigésimo cuarta/vigésimo quinta] persona que se vino a vivir con usted (de mayor a menor)?  
String

**CV013\_b**

Ahora le voy a preguntar los nombres de las personas que se vinieron a vivir con usted desde la primera vez que lo entrevistamos. ¿Cuál es el nombre de la [primera/segunda/tercera/cuarta/quinta/sexta /séptima/octava/novena décima/undécima/duodécima/decimotercera/decimocuarta/decimoquinta decimosexta/decimoséptima/decimooctava/decimonovena/vigésima/vigésimo primera/vigésimo segunda/vigésimo tercera/vigésimo cuarta/vigésimo quinta] persona que se vino a vivir con usted (de mayor a menor)?  
String

**CV013\_c**

¿Cuál es el nombre de [primera/segunda/tercera/cuarta/quinta/sexta séptima/octava/novena/décima/undécima/duodécima/decimotercera decimocuarta/decimoquinta/decimosexta/decimoséptima/decimooctava decimonovena/vigésima/vigésimo primera/vigésimo segunda/vigésimo tercera vigésimo cuarta/vigésimo quinta] persona que está viviendo con usted (por orden de edad)?  
String

**CV014**

¿Qué parentesco tiene [NOMBRE POR EDAD] con usted?  
2 Cónyuge  
3 Hijo(a)  
4 Hijastro(a)  
5 Hijo (a) adoptivo (a)  
6 Recogido (a)  
7 Madre/Padre  
8 Suegro (a)  
9 Abuelo (a)  
10 Nieto (a)  
11 Bisnieto (a)  
12 Yerno/Nuera  
13 Hermano (a)/Hermanastro (a)  
14 Cuñado (a)/Concuños/Primos  
15 Tío (a)  
16 Sobrino (a)  
17 Otro pariente  
18 No pariente

**CV015**

¿Es hombre o mujer [NOMBRE POR EDAD] ?  
1 Hombre  
2 Mujer

[Questions CV016\_day[cnt] to CV016[cnt] are displayed as a table]

**CV016\_day**

¿Cuál es la fecha de nacimiento de [NOMBRE POR EDAD]?  
Range: 0...31

**CV016\_month**

¿Cuál es la fecha de nacimiento de [NOMBRE POR EDAD]?  
1 Enero  
2 Febrero  
3 Marzo  
4 Abril  
5 Mayo  
6 Junio  
7 Julio

```

| 8 Agosto
| 9 Septiembre
| 10 Octubre
| 11 Noviembre
| 12 Diciembre
|
| CV016
| ¿En qué año [NOMBRE POR EDAD] nació? [ENT: POR EJEMPLO ESCRIBA EN EL ESPACIO 1924]
| Range: 1890...2050
|
| IF CV016 = NONRESPONSE THEN
|
| CV016_age
| O, ¿Qué edad tiene [NOMBRE POR EDAD]?
| Range: 0...120
|
| IF CV016_age = NONRESPONSE THEN
|
| CV016_followup
| [ENT: Esta persona nació antes o después de 1941?]
| 1 Antes de 1941
| 2 Después de 1941
|
| IF CV016_followup = Before 1941 THEN
|
| CV016_followup_2
| ¿Nació antes o después de 1936? Es decir, ¿tiene más o menos de 75 años de edad?
| 1 Antes de 1936 (más de 75 años de edad)
| 2 Después de 1936 (menos de 75 años de edad)
|
| IF CV016_followup_2 = Before 1936 (more than 75 years of age) THEN
|
| CV016_followup_3
| ¿Nació antes o después de 1931? Es decir, ¿tiene más o menos de 80 años de edad?
| 1 Antes de 1931 (más de 80 años de edad)
| 2 Después de 1931 (menos de 80 años de edad)
|
| ENDIF
|
| ENDIF
|
| ENDIF
|
| ENDIF
|
| CV219
| ¿Participó [NOMBRE POR EDAD] en esta encuesta antes de venirse a vivir a esta casa?
| 1 Sí
| 2 No
|
| ENDDO
| ENDIF
|
| IF askCV018 = 1 THEN
|
| IF cntCV018 > THEN
|
| CV018
| Más tarde en la entrevista le vamos a hacer preguntas sobre su vivienda y
| sobre la situación económica de su familia incluyendo los ingresos del
| hogar, y el apoyo que puedan estar recibiendo. De las personas que viven
| con usted, ¿Quién podría contestar estas preguntas mejor?
| 1 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 2 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 3 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 4 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 5 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 6 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 7 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 8 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 9 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 10 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 11 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 12 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 13 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 14 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 15 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 16 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]

```

```

| 17 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 18 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 19 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 20 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 21 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 22 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 23 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 24 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
| 25 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
|
| ENDIF
| ENDIF
|
| [Questions CV002_a to CV002_c are displayed as a table]
|
| CV002_a
| ¿Cuál es su nombre? [ENT: ESCRIBA EL NOMBRE OFICIAL (COMO APARECE EN EL CERTIFICADO DE NACIMIENTO).]
| String
|
| CV002_b
| ¿Cuál es su nombre?
| String
|
| CV002_c
| ¿Cuál es su nombre?
| String
|
| CV003
| ¿Es hombre o mujer? [ENT: PREGUNTE SÓLO SI ES DIFÍCIL DISTINGUIR EL SEXO DE LA PERSONA.]
| 1 Hombre
| 2 Mujer
|
| CV004
| ¿Cuál es su fecha de nacimiento? [EJEMPLO ESCRIBA 1924 EN EL ESPACIO PARA AÑO]
| Range: 1900...2011
|
| IF CV004 = NONRESPONSE THEN
|
| CV004_age
| ¿Qué edad tiene?
| Range: 0...120
|
| IF CV004_age = NONRESPONSE THEN
|
| CV004_followup
| [ENT: Nació usted antes o después de 1941 (es decir, tiene usted más o
| menos de 70 años)?] [IWER: si esta persona no sabe, pregunte a los
| miembros de la familia. Si no dispone de uno que sabe pon tu mejor aproximación]
| 1 Antes de 1941
| 2 Después de 1941
|
| IF CV004_followup = Before 1941 (more than 70 years of age) THEN
|
| CV004_followup_2
| Nació usted antes o después de 1936? Es decir, ¿tiene usted más o menos de 75 años de edad?
| 1 Antes de 1936
| 2 Después de 1936
|
| IF CV004_followup_2 = Before 1936 (more than 75 years of age) THEN
|
| CV004_followup_3
| ¿Nació usted antes o después de 1931? Es decir, ¿tiene usted más o menos de 80 años de edad?
| 1 Antes de 1931 (más de 80 años de edad)
| 2 Después de 1931 (menos de 80 años de edad)
|
| ENDIF
|
| ENDIF
|
| ENDIF
| ENDIF
|
| CV011
| Quisiera saber algo sobre las personas con las que usted vive. ¿Vive con otras personas?
| 1 Sí
| 2 No
| IF CV011 = Yes THEN

```

**CV012**

No incluyéndose a usted, ¿Cuántas personas viven en su hogar?

Range: 0...25

LOOP FROM 1 TO [VIVEN EN HOGAR] DO

[Questions CV013\_a[cnt] to CV013\_c[cnt] are displayed as a table]

**CV013\_a**

Ahora le voy a preguntar los nombres de las personas que se vinieron a vivir con usted desde la primera vez que lo entrevistamos. ¿Cuál es el nombre de la [primera/segunda/tercera/cuarta/quinta/sexta /séptima/octava/novena décima/undécima/duodécima/decimotercera/decimocuarta/decimoquinta decimosexta/decimoséptima/decimooctava/decimonovena/vigésima/vigésimo primera/vigésimo segunda/vigésimo tercera/vigésimo cuarta/vigésimo quinta] persona que se vino a vivir con usted (de mayor a menor)?

String

**CV013\_b**

Ahora le voy a preguntar los nombres de las personas que se vinieron a vivir con usted desde la primera vez que lo entrevistamos. ¿Cuál es el nombre de la [primera/segunda/tercera/cuarta/quinta/sexta /séptima/octava/novena décima/undécima/duodécima/decimotercera/decimocuarta/decimoquinta decimosexta/decimoséptima/decimooctava/decimonovena/vigésima/vigésimo primera/vigésimo segunda/vigésimo tercera/vigésimo cuarta/vigésimo quinta] persona que se vino a vivir con usted (de mayor a menor)?

String

**CV013\_c**

¿Cuál es el nombre de [primera/segunda/tercera/cuarta/quinta/sexta séptima/octava/novena/décima/undécima/duodécima/decimotercera decimocuarta/decimoquinta/decimosexta/decimoséptima/decimooctava decimonovena/vigésima/vigésimo primera/vigésimo segunda/vigésimo tercera vigésimo cuarta/vigésimo quinta] persona que está viviendo con usted (por orden de edad)?

String

**CV014**

¿Qué parentesco tiene [NOMBRE POR EDAD] con usted?

2 Cónyuge

3 Hijo(a)

4 Hijastro(a)

5 Hijo (a) adoptivo (a)

6 Recogido (a)

7 Madre/Padre

8 Suegro (a)

9 Abuelo (a)

10 Nieto (a)

11 Bisnieto (a)

12 Yerno/Nuera

13 Hermano (a)/Hermanastro (a)

14 Cuñado (a)/Concuños/Primos

15 Tío (a)

16 Sobrino (a)

17 Otro pariente

18 No pariente

**CV015**

¿Es hombre o mujer [NOMBRE POR EDAD]?

1 Hombre

2 Mujer

**CV016**

¿En qué año [NOMBRE POR EDAD] nació? [ENT: POR EJEMPLO ESCRIBA EN EL ESPACIO 1924]

Range: 1890...2011

IF CV016 = NONRESPONSE THEN

**CV016\_age**

O, ¿Qué edad tiene [NOMBRE POR EDAD]?

Range: 0..120

IF CV016\_age = NONRESPONSE THEN

**CV016\_followup**

[ENT: Esta persona nació antes o después de 1941?]

1 Antes de 1941

2 Después de 1941

```
||| IF CV016_followup = Before 1941 THEN
|||
||| CV016_followup_2
||| ¿Nació antes o después de 1936? Es decir, tiene más o menos de 75 años de edad?
||| 1 Antes de 1936 (más de 75 años de edad)
||| 2 Después de 1936 (menos de 75 años de edad)
|||
||| IF CV016_followup_2 = Before 1936 (more than 75 years of age) THEN
|||
||| CV016_followup_3
||| ¿Nació antes o después de 1931? Es decir, tiene más o menos de 80 años de edad?
||| 1 Antes de 1931 (más de 80 años de edad)
||| 2 Después de 1931 (menos de 80 años de edad)
|||
||| ENDIF
|||
||| ENDIF
|||
||| ENDIF
|||
||| ENDIF
|||
||| ENDDO
|||
||| IF CV012 > 0 THEN
|||
||| CV018
||| Más tarde en la entrevista le vamos a hacer preguntas sobre su vivienda y
||| sobre la situación económica de su familia incluyendo los ingresos del
||| hogar, y el apoyo que puedan estar recibiendo. De las personas que viven
||| con usted, ¿quién podría contestar estas preguntas mejor?
||| 1 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 2 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 3 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 4 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 5 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 6 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 7 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 8 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 9 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 10 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 11 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 12 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 13 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 14 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 15 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 16 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 17 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 18 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 19 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 20 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 21 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 22 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 23 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 24 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
||| 25 [NOMBRE DE LAS PERSONAS EN EL HOGAR]
|||
||| ENDIF
||| ENDIF
```